

JOHN ENDRES

4 Lime Street, Bryanston Ext. 3
Johannesburg 2191, South Africa
+27 76 480 1290 (cell)
john.endres@gmail.com

SUMMARY

I am bilingual in German and English, accredited as a translator and hold an MA in translation studies as well as two business degrees from one of Germany's leading business schools. I have been working part-time as a freelance translator since 1999, translating academic papers, textbooks, financial documents, software manuals, marketing material, websites and a historical novel, with a total word count exceeding 3 million words. Clients have included Microsoft, Deutsche Börse AG, Dresdner Bank, Imperial Logistics, the Friedrich Naumann Foundation, the Konrad Adenauer Foundation, the Bundeswehr University Munich and CTcon, a management consultancy. In addition to my roles in the business and non-profit sectors (listed below), I have also at various times worked as a freelance writer, presenter, university tutor, editor and interpreter. I contributed a chapter to the book *Africans Investing in Africa*, and have written on topics as diverse as the Mozambican presidential elections in 2009, the quality of African statistics, and the Nigerian movie industry. My wife, Paola, hails from Venezuela. We have two children and speak three languages at home.

EDUCATION

- 2020 **Master of Arts in Translation Studies, University of the Witwatersrand**
Graduated with distinction, awarded two prizes for best dissertation (SATI and Wits)
- 2005 **Doctor of Commerce: Economics, WHU Otto Beisheim School of Management**
Graduated magna cum laude, thesis on change management in cities
- 1998 **Master's in Economics and Business Administration, Otto Beisheim School**
Graduated magna cum laude, dissertation on the role of improvisation in management

WORK EXPERIENCE

- 2022 – **CEO, South African Institute of Race Relations**
Executive responsibility for all aspects of the organisation
- 2020 – 2021 **Chief of Staff, South African Institute of Race Relations**
Managerial role supporting the senior executive, covering all aspects of the business
- 2015 – 2020 **Managing director, Blinds Express**
Responsible for all aspects of running the business
- 2012 – 2015 **Founding CEO, Good Governance Africa (GGA)**
Set up a think tank from scratch and ran it for three years
- 2011 **Senior Project Officer, Friedrich Naumann Foundation**
Managed relationships with think tank partners, liaised with head office in Germany
- 2007 – 2011 **Entrepreneur, Blinds Express**
Founded and ran the company as a spin-off from the family business, Curtain Library
- 2006 – 2007 **Project Officer, Friedrich Naumann Foundation**
Supported the project managers and the head of the regional office
- 1999 – 2002 **Research Assistant, Department of Controlling (MIS), WHU, Germany**
Conducted research into behavioural economics from an MIS perspective
- 1994 – 1997 **Corporate internships during semester holidays**
DG Bank (Luxembourg); State Street Bank (Luxembourg); Ogilvy & Mather RSTM (Johannesburg); Henkel KGaA (Düsseldorf); o.tel.o Communications (Düsseldorf)